

王世一 柳谦 张皇 编著

漫瀚调

人民音乐出版社





王世一 柳谦 张皇 编著

漫瀚调

人民音乐出版社



漫 瀚 调

王世一 柳谦 张皇 编著

*

人民音乐出版社出版

北京翠微路2号

新华书店北京发行所经销

中国科学院印刷厂印刷

850×1168毫米 32开 260面乐谱及文字 2插页 8.25印张

1993年3月北京第1版 1993年3月北京第1次印刷

印数：00,001—(1,435)册

ISBN 7-103-01017-x/J·1018 定价：5.85元

一、漫瀚调概论

在浩如烟海的内蒙古民歌中，鄂尔多斯高原有一风格殊异并极其珍贵的歌种，这就是漫瀚调。漫瀚调是蒙古族、汉族两个民族的人民长期相处、共同劳动、共同生活而共同创造出来的一个歌种；漫瀚调是蒙古族、汉族两个民族长期音乐文化交流的结晶；漫瀚调是内蒙古民间艺术宝库里的一颗明珠，而且业已成为中华民族文艺百花园中的一枝鲜艳夺目的奇葩；漫瀚调不仅象征着蒙古族、汉族两个民族人民的质朴纯真的情谊，更体现出在长期历史生活中一直存在着的民族和睦的亲切的关系。

漫瀚调调脆铮铮音，
蒙汉兄弟越唱越惹亲。
漫瀚调调是那盘根根柳，
笑声声唱出个手拉手。
漫瀚调调是那抱头头树，
它把咱蒙汉弟兄的心拴住。
黄河水绕着准格尔流，
流进咱蒙汉人民心里头。
天又长来地又久，
蒙汉人民的情谊万辈辈留。
黄河水绕着准格尔流，

流进咱蒙汉人民心里头。

定亲茶来结亲酒，

称兄道弟不拗口。

这，不仅是两个民族发自内心的话语，也是出自肺腑的歌声。

（一）漫瀚调的产生

古时，内蒙古一带地广人稀，多以游牧为主。汉族人民移居内蒙古一带开垦谋生，据传在秦、汉时已经开始，到16世纪中叶，更有所发展。清朝，“汉人往蒙古地方耕种土地，乾隆以前虽不积极奖励，亦未严加禁止。实际上……汉人耕种蒙地者，逐年增加。内蒙古上层阶级亦因租利而争招汉人或出典土地于汉人，致在内蒙古地区出现蒙汉杂居”。①“嘉庆、道光以后一度实行‘借地养民’（在一定时期内允许汉农‘借’蒙古地，以耕种渡荒）政策以及内蒙古王公历来贪图地租而私自招民放地的结果，使汉族人口在内蒙古地区大量增加起来……”②大约在这个时期，许多地方逐渐形成了蒙汉杂居的局面。到了光绪年间，汉人“总数几与蒙古户相等”。③光绪二十八年，清廷任命贻谷为钦命督办蒙旗垦务大臣，设垦务局在内蒙大兴垦务。这样，汉人耕种土地由私放私垦改为官办，更趋合法。“从光绪二十八年清政府派官设局大办垦务开始，到光绪三十四年四月十一日垦务弹劾案发生止，是绥远垦务从筹办到大发展的时期。其规模之大，发展速度之快，

①、②、③ 见陶克涛著《内蒙古发展概述·上》。（内蒙古人民出版社1957年4月初版第一次印刷）。

以后的国民党时期，无法与它相比”。^①

汉族人民群众的大量移入，蒙汉杂居局面的形成，使这些地区农、牧兼营，促进了经济的发展；由于移入群众带来了他们（如山西、河北、陕西等）家乡的民间艺术特别是民歌，也促进了民间音乐文化的交流和发展。

蒙古族是一个能歌善舞的民族，而生活在鄂尔多斯高原上的蒙古族人民更有特殊的音乐爱好和音乐活动的传统习惯，婚嫁、迎送、交往、生产等都要歌唱。时至今日，当你踏上鄂尔多斯高原的无论哪个城镇或乡村苏木，就会立即感到进入了歌唱的世界，人人唱曲儿、处处是歌，那纯朴、风趣、高亢、粗犷而动人的旋律会带给你极大的欢乐和享受。他们在漫长的历史岁月中，创作了无数的民歌。

伊克昭盟的蒙古族人民盛行“坐唱”，在汉族人民中间则流行“打坐腔”，这两种十分相近的民歌演唱形式逐渐成为两族人民群众音乐文化交流的媒介。两族人民群众在平时放牧、耕作之余，经常凑在一起吹拉弹唱，“红火”娱乐。遇到娶聘祝寿等喜庆节日，主人总要请来四方歌手、乐手为之演唱祝贺。宾主欢聚一堂，边饮边唱，有时竟数日不散。在请来的歌手、乐手中，既有蒙古族的，也有汉族的。

50年代初，我们在准格尔旗调查采录民歌时，当地许多老年人告诉我们：旧社会，我们生活虽然极为贫困，却几乎家家都有唱曲儿的习惯，甚至连兵营的客房里也挂着自制的乐器，晚上唱起来老百姓也可以参加。

^① 见内蒙古地方志编纂委员会总编室编印《内蒙古史志资料选编·第一辑（下册）》（内部铅印）。

蒙汉两族的民歌在互相影响着，这种影响可散见于伊克昭盟蒙古族快节奏的短调民歌和汉族民歌爬山调、码头调等。久而久之，一部分动听易唱、短小整齐的蒙古族民歌不仅被汉族群众所接受，而且还按着汉族爬山调所特有的即兴填词办法，随意填词演唱。这便是漫瀚调的雏型。由于用蒙古族民歌曲调填汉语歌词演唱听起来别有风味且有新鲜感，所以很快就被蒙、汉两族人民群众接受了。在众多歌手、乐手及人民群众的共同努力下，经过不断实践、不断吸收、不断改进和不断完善，使之逐渐形成一个深受蒙、汉两族人民群众共同喜爱的别具特色的新歌种——漫瀚调。

关于漫瀚调产生的年代，因目前尚未发现有关的文字记载资料，故尚不能定论。但我们在1952年采风时，访问过准格尔旗一些老歌手，他们称其父辈就唱漫瀚调。由此推断，漫瀚调在清朝末年就已产生并流传，至今已有一百几十年的历史，大约是可以成立的。

漫瀚调之名，最早见于《内蒙古西部区民间歌曲选》一书（内蒙古自治区文化局编、内蒙古人民出版社1960年6月第一版），而这本书，“是从1956年开始编辑的”。

关于漫瀚调称谓问题，学术界目前尚有不同意见。有人认为应称之为“蛮汉调”，即群众有时把汉族人贬称为“蛮子”，“蛮汉调”指的是“蛮子汉人调”。也有人主张称“蒙汉调”，即这种民歌既然是蒙、汉两族人民共同创造和喜闻乐见的，称蒙汉调最为确切。

我们认为，蛮汉调即使指的是“蛮子汉人调”，今日仍用此称谓显然是不合时宜的，何况这种解释不仅与事实不符，也难自圆其说。我们采访调查发现，大约是有人为执行民族政策，着意

于民族团结而改称为蒙汉调的，这种称谓也能恰当地说明这种民歌的属性，但历史上群众从来没有把这一歌种称为蒙汉调的，现在亦无此称谓。

漫瀚调的漫瀚二字，是蒙古语“芒赫”的音译，意为沙丘、沙梁、沙漠。漫瀚调也可译为沙丘调、沙梁调或沙漠调。漫瀚调的发祥地伊克昭盟准格尔旗，正是沙丘遍布的地区，准格尔旗政府所在地就叫沙圪堵。生活在这里的蒙古族汉族人民群众，以漫瀚调为自己的歌种起名，是自然的，也是合情合理的。我们尊重人民群众的习惯，仍沿用其传统称谓：漫瀚调。

（二）漫瀚调的音乐概貌

1. 曲调来源及三种情况

漫瀚调的曲调来源，主要来自鄂尔多斯高原的蒙古族短调民歌，也有一部分来自汉族爬山调等。

就漫瀚调歌腔来看，大致分为三种情况：基本保持原民歌面貌的；保留了一部分民歌原貌但已有变化发展的；脱离了民歌原貌而已形成新曲调的。

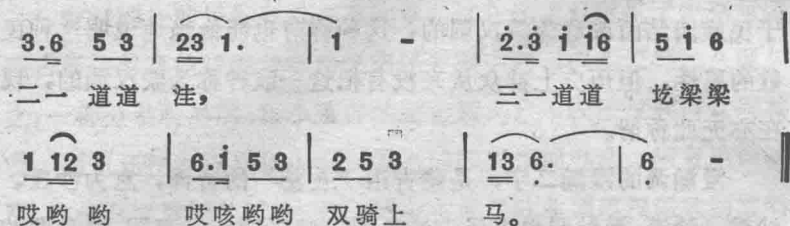
第一种情况的漫瀚调，请看《二道圪梁》：

例1.

二 道 圪 梁

1 = $\flat$ E

$\frac{2}{4}$	6	6	$\dot{2}$		$\dot{1}$	$\dot{1}\dot{3}$	6		5	3	5		6	$\dot{2}$	
头	一	道	圪	梁	梁	哎	哟	哟	哎	哟					

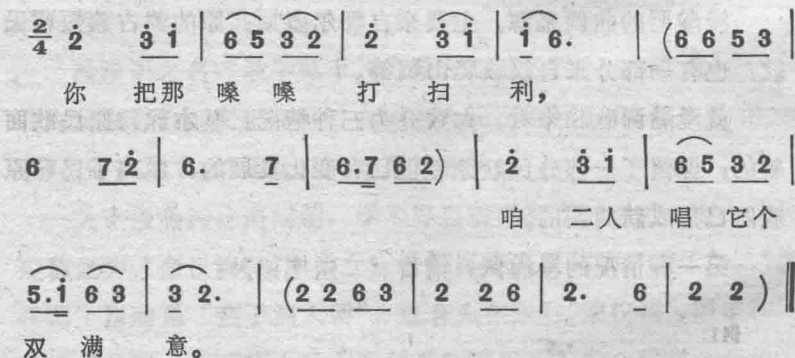


虽然这是一首非常流行的漫瀚调，但属于基本保持原民歌面貌的一类。此歌名蒙古语音译为《达呼尔西利》，蒙语原歌词大意是：“有心翻过二道山梁，不中用的马驹驹爬不上”。而漫瀚调《二道圪梁》的歌词则是爬山调的歌词特点。请看漫瀚调《双满意》：

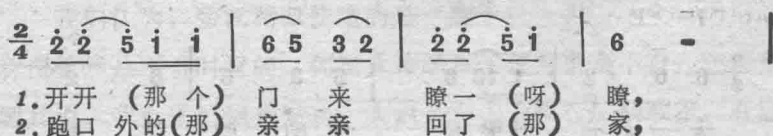
例2.

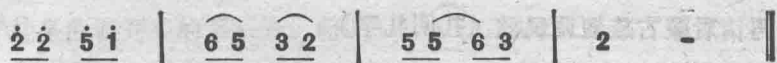
双 满 意

1 = $\flat B$



这一曲调，原为汉族民歌：





跑口 外的 亲 亲 回来 (呀) 了!
 小妹 妹的 心 上 开了 (呀) 花。

此首汉族民歌被填上“双满意”的词之后，在漫瀚调中，人们便将《双满意》作为歌名。又，中华人民共和国建立初期，准格尔旗文工队创作并演出的小歌剧《双满意》，在唱腔中选用了这一曲调，此剧很受群众欢迎。这不仅巩固了《双满意》歌名，并使其广泛流传开来，成为漫瀚调演唱中经常出现的一个曲目。

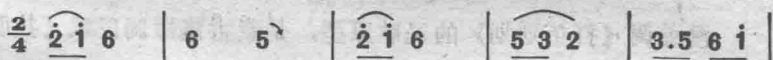
第二种情况的漫瀚调，请看《打鱼划划》：

例3.

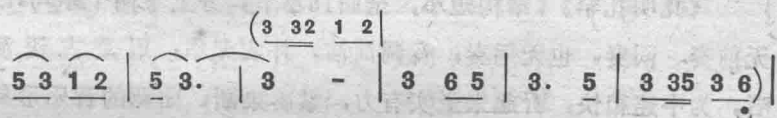
打 鱼 划 划

1 = $\flat$ E

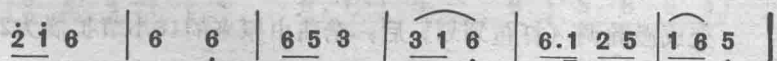
中速稍慢



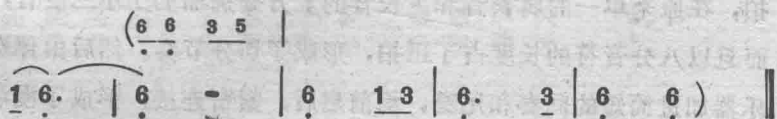
打 鱼 划 划 渡 口 船， 妹妹坐上



哥 哥 扳，



钱风风 刮 得 浪花花 翻， 坐船容易 扳 船



难。

再看蒙古族短调民歌《扎明扎罕》：

例4.

扎 明 扎 罕

1=D

$\frac{2}{4}$ 6 6 | 6 5 | 6̣ ị 6 6 | 5 3 2 | 3.5 6̣ ị |
 与 其 乘 骑 颠 跛 的 马 儿， 倒不如
 5 3 1 2 | 3 - | 3 0 | 2̣ ị 6 6 | 6 6 6 6 6 | 6 5 3 |
 步 行 吧！ 与 其 和 不 守 信 义 的 人 儿
 3 1 6̣ | 6.1 2 3 | 1 6̣ 5 5 | 6̣ - | 6̣ 0 ||
 相 好， 还 不 如 独 自 生 活 吧！

漫瀚调《打鱼划划》的民歌原型，是蒙古族短调民歌《扎明扎罕》。

《扎明扎罕》，结构短小，全曲16小节，分上下两个乐句；既无前奏、间奏，也无尾奏；音调简洁，朴实无华；用蒙古语演唱，为中速稍快，听起来坚实有力，紧凑果断；曲调的音乐形象和歌词的思想内容非常吻合。

变成漫瀚调《打鱼划划》后，全曲由原来的16小节扩展为22小节(包括间奏和尾奏)，即把原来上下两句的结音由三拍变成四拍，在原来单一的属长音和主长音的上方分别加上了小三度音，而且以八分音符的长度占了正拍，形成了切分节奏。然后由伴奏乐器加进简短的间奏和尾奏，承前启后，紧密连接，形成了漫瀚调歌曲所特有的结尾形式。另外，在旋律音上还有两个小的改动，

那就是曲调开头的第一音，将6变成 $\dot{2} \dot{1}$ ，比原来提高了四度，使曲调一开头就有一种高昂而又坦荡的感觉。其次是下句的第五小节第二拍，将 $2 \ 3$ 改为 $2 \ 5$ ，把原来的二度级进变为四度跳进，造成了鲜明的甩音装饰效果，使曲调尾部又给人一种轻颺而又洒脱的感觉。再加上演唱速度的变化，即由原来的中速稍快变为中速稍慢，使整个曲调变得舒展、优美、潇洒、豪放，既可以叙事，更可以抒情。以上这首民歌虽然在旋律音上改动很小，但由于采用了综合改造的手法，所以使它完全具备了漫瀚调歌曲所共有的基本音乐素质和基本风格特点。因此，它不仅成为漫瀚调歌曲最典型的而且也是最流行的曲目之一。

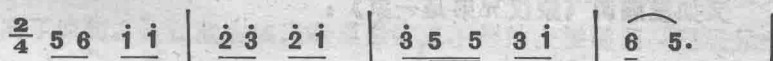
请看漫瀚调《将就两天吧》：

例5.

将 就 两 天 吧

1 = C

中速稍快

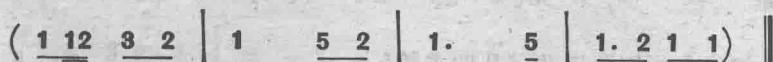


1. 忽尼 马汗 布旦 古利儿 妹子(那)不会 做,

2. 合勒 黑勒 毛利 白呀 妹子(那)不会 骑,



还是 马内 黄米 干饭 将就 两天 吧。
还是 马内 大耳朵毛驴 将就 两天 吧。



这首漫瀚调，其民歌原型是内蒙古西部地区较流行的一首汉族民歌爬山调，曲调为：



蒙古族民歌《扎明老赖》的骨架（见例7），也与此歌相似。

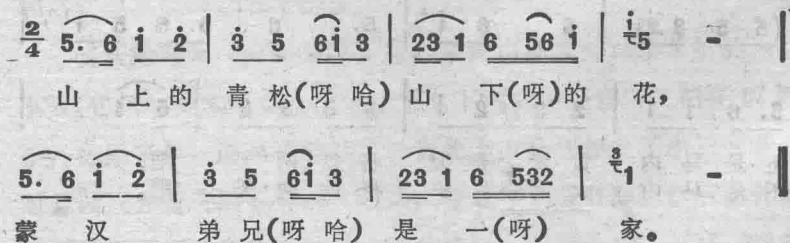
漫瀚调《将就两天吧》较为突出，不仅在曲调上有了一定的变化，而在歌词上又汉语、蒙古语混用，听来别有韵味。将用汉语音译的蒙古语意译，连同汉语是：“羊肉白面虽然有呀妹子不会做，还是咱们那黄米干饭将就两天吧。黑枣驢马虽然有呀妹子不会骑，还是咱那大耳朵毛驴将就两天吧。”

又如漫瀚调《蒙汉兄弟是一家》：

例6.

蒙汉兄弟是一家

1 = C



再如蒙古族短调民歌《扎明老赖》：

例7.

扎明老赖

1=F

$\frac{2}{4}$ 5 6 i i i | 3̣ 5 3̣ | 6 5 5 6 3̣ | 3̣ i - |

把 那 画 样 子 缝 下 的 大 绒 布 靴 子,

5 6 i i | 3̣ 5 3̣ | 2 1 6 5 | 3̣ i - |

穿 得 踩 坏 靴 帮 子 歇 心 了 吧!

5 6 i i | 3̣ 5 3̣ | 6 5 6 3̣ | 3̣ i - |

跟 上 满 肚 坏 水 的 扎 明 老 赖,

5 6 i | 3̣ 5 3̣ | 2 1 6 5 | 3̣ i - ||

半 路 里 离 开 歇 心 了 吧。

漫瀚调《蒙汉兄弟是一家》的民歌原型，是蒙古族短调民歌《扎明老赖》。显而易见，这变化是比较大的。

原民歌为歌词表达上的需要，将两句曲调原样重复一遍而变成了四句，这在蒙古族民歌里是常见不鲜的。漫瀚调《蒙汉兄弟是一家》，将原民歌的结构做了较大的改动，即把原民歌只保留了前面的两句，这是漫瀚调大都歌词两句为一段表达上的需要，曲调、节奏、结音方面也做了较大改动，这是受爬山调的影响而改动的，使曲调波浪起伏、开阔流畅，并且地方色彩鲜明。

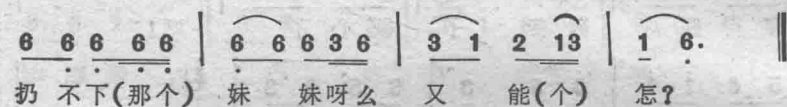
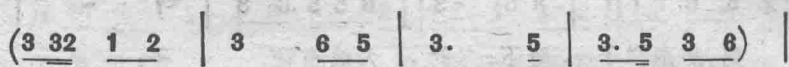
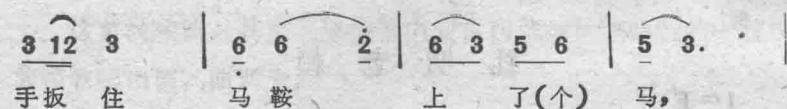
第三种情况的漫瀚调，请看《说不下个日期不让你走》：

例8.

说不下个日期不让你走

1=♭E

$\frac{2}{4}$ (6̣ 6̣ 23 1 | 6̣ 1 3 | 6̣ 3 | 6̣ 3 6̣ 6̣) |



这是一首脱离了民歌原貌而已形成新曲调的漫瀚调，但从旋律特点、调式乃至结构来看，明显地体现出是在汉族民歌和蒙古族民歌的基础上形成的。

已经演化为漫瀚调的蒙古族原短调民歌，在牧区照样用蒙古语继续演唱着，从蒙古族短调民歌演化成的漫瀚调，即以漫瀚调的面貌演唱、流传着，出现了并存现象。这种并存现象，不是个别的。

漫瀚调中有一些民歌的歌词是固定的，如《喇嘛苏》、《海莲花》和《达楞朗》等，此为一。二是，漫瀚调中有一些民歌曲调，可即兴填词，即同一个曲调可填上不同内容的歌词。三是，漫瀚调中有一些民歌歌词，可即兴用曲，即同一首歌词可用不同的曲调演唱。不论是即兴填词还是即兴用曲，基本条件是：词、曲情绪是基本吻合的，词、曲的句法基本一致的。把什么样的词填在什么样的曲调上，把什么样的曲调选配什么样的歌词，在民间，往往是由民歌演唱家临场发挥、自由选择的。

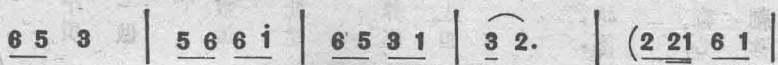
比如《连四曲儿》一个曲调可以填上不同的词来演唱：

咱二人抖上两声二流水

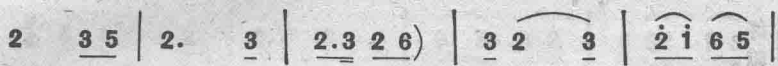
1=♭E



你拉上 胡琴 呀 我哨上 梅(哎),



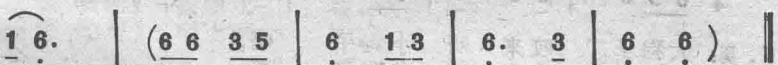
咱二 人 抖上两声 二呀二流 水。



不唱 三 声



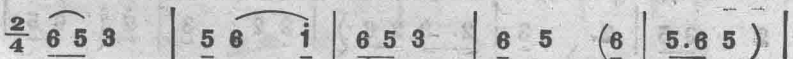
唱上两 声, 叫人家 还 说咱们 没出过个



门。

计划生育好处大

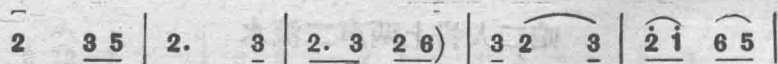
1=♭E



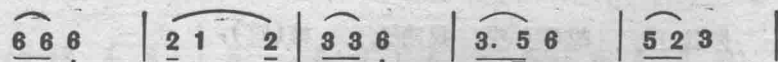
1. 喇叭 匣匣 门头上 挂(哎),
2. 喜 字 贴在 门 头 上(哎),



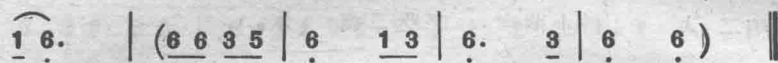
计 划 生 育 好 处 大(哎).
生 男 生 女 都 一 样(哎).



苗稀 穗大
优生 晚育



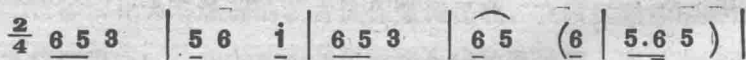
颗颗 饱， 生 养 就 数 一 个
称心 愿， 四 化 建 设 做 贡



好。
献。

连 四 曲 儿

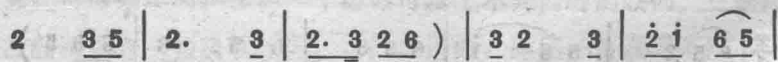
$1 = \flat E$



1. 男: 大狗子 咬来 呀 小狗子 嚼,
2. 男: 黑狗子 撵来 呀 黄狗子 断,



你家行这 门子 呀 不呀 不能 串。
袄儿襟襟 扯了 个 稀呀 稀巴 烂。



女: 大狗 子 咬来 呀
女: 再 旺 那 亲亲 呀



我给你 看, 小狗子 咬 来 喂给点儿
怕狗子 咬, 及早些 拿上一片 软油油